

# MANUEL D'UTILISATION

VERSION 2.0, Janvier 2011



**Galéo 200**



Copyright 2011  
Tous droits réservés  
Manuel Version 2.0

Les informations contenues dans ce document sont sujettes au changement sans avertissement. Nous n'offrons aucune garantie d'aucune sorte à l'égard de ce matériel, y compris, mais sans s'y limiter, les garanties implicites de qualité marchande et d'adéquation à un usage particulier. Nous ne serions être tenus responsable des erreurs contenues dans les présentes ou des dommages fortuits ou consécutifs en rapport avec la fourniture, les performances ou l'utilisation de ce matériel.

Ce document contient des informations qui sont protégées par des droits d'auteurs (copyright). Tous les droits sont réservés. Aucune partie de ce document ne peut être photocopiée, reproduite ou traduite dans une autre langue sans le consentement écrit antérieur du fabricant.

#### MARQUES

Intel®, le Pentium® et le MMX sont des marques déposées d'Intel® Corporation. Microsoft® and Windows® sont des marques déposées de Microsoft Corporation. Les autres marques déposées mentionnées sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

# Sécurité

## INSTRUCTIONS IMPORTANTES RELATIVES À LA SECURITE

1. Pour débrancher la machine de l'alimentation électrique, éteignez l'interrupteur d'alimentation et retirez le cordon d'alimentation de la prise murale. La prise murale doit être facilement accessible et à proximité de la machine.
2. Lisez attentivement ces instructions. Conservez ces instructions pour une référence future.
3. Suivez tous les avertissements et les instructions indiquées sur le produit.
4. Ne pas utiliser ce produit à proximité de l'eau.
5. Ne pas placer ce produit sur un chariot, un support ou une table. Le produit peut tomber, causant de graves dommages à l'appareil.
6. Les fentes et les ouvertures dans le boîtier, l'arrière ou le fond sont prévues pour la ventilation afin d'assurer un fonctionnement fiable du produit et le protéger de la surchauffe. Ces ouvertures ne doivent pas être obstruées ou couvertes. Les ouvertures ne doivent jamais être bloquées en plaçant l'appareil sur un lit, un canapé, un tapis ou autre surface similaire. Ce produit ne doit jamais être placé : à proximité ou sur un radiateur, sur un registre de chaleur ou dans une installation intégrée à moins qu'une ventilation adéquate soit prévue.
7. Ce produit doit être utilisé avec le type d'alimentation indiqué sur l'étiquette. Si vous n'êtes pas sûr du type d'alimentation disponible, consultez votre revendeur ou représentant local de l'entreprise.
8. Ne laissez rien reposer sur le cordon d'alimentation. Ne placez pas ce produit là où des personnes peuvent marcher sur le cordon.
9. N'introduisez jamais d'objets d'aucune sorte dans ce produit à travers les fentes du coffret car ils pourraient entrer en contact avec des points sous tension dangereux ou court-circuiter des pièces. Ne renversez jamais de liquide d'aucune sorte sur le produit.

### Logo CE



Cet appareil est conforme aux exigences de la directive européenne 2004/108/CE sur "la compatibilité Électromagnétique" et à celles de la directive 2006/95/CE " Directive sur la basse tension".



Cet appareil observe la partie 15 des règles de la FCC. L'opération est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) Cet appareil ne peut pas causer d'interférence nuisible.
- (2) Cet appareil doit accepter n'importe quelle interférence reçue, y compris une interférence qui pourrait causer un dysfonctionnement non souhaité.

## AVERTISSEMENT SUR LES BATTERIES AU LITHIUM

Il y a un danger d'explosion si la batterie n'est pas remplacée correctement. Remplacez-la uniquement par une batterie identique ou de type équivalent recommandée par le fabricant. Les batteries usagées doivent être mises au rebut conformément aux instructions du fabricant.



### **Avertissement Batterie**

Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un élément incompatible. Jetez les batteries usagées selon les instructions des dispositions locales .



### **Avertissement de sécurité**

Remarque: Pour répondre à la norme IEC60950-1 alinéa 2.5 (sources d'énergie limitées, LPS) liés la législation, les périphériques doivent être conforme 4.7.3.2 «Matériaux pour enceinte coupe-feu»

#### 4.7.3.2 «Matériaux pour équipements coupe-feu»

Pour les équipements mobiles ayant une masse totale n'excédant pas 18kg :

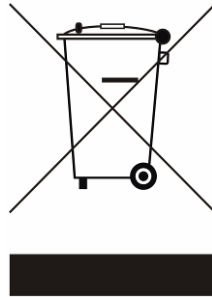
Les matériaux d'un équipement coupe-feu, dans l'épaisseur de paroi retenue la plus significativement mince, doivent être des matériels de CLASSE V-1 ou doivent passer le test de l'article A.2.

Pour équipements mobiles ayant une masse totale supérieure à 18 kg et pour tous les équipements FIXES :

Les matériaux d'un équipement coupe-feu dans l'épaisseur de paroi retenue la plus significativement mince, doivent être des matériels de CLASSE V-1, doivent être de classe Matériel 5VB ou doivent passer le test de l'article A.1

## MISE AU REBUT DU PRODUIT ET REGLEMENTATION

**Directive européenne des déchets des équipements électrique et électronique 2002/96/EC sur le traitement, le ramassage, le recyclage et les dispositions quant aux matériels électriques et électroniques et leurs composants**



Le symbole d'une poubelle barrée sur l'appareil signifie qu'il ne devrait pas être mis au rebut avec d'autres déchets ménagers à la fin de son cycle de vie.

Au lieu de cela, l'appareil devra être apporté aux centres de collecte des déchets pour l'activation du traitement, de la collecte, du recyclage et des dispositifs de retour et de récupération.

Afin de préserver l'environnement et la santé humaine de l'élimination des déchets non contrôlée, séparez-ceci s'il vous plaît d'autres types de déchets et recyclez-les avec sérieux pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles.

Les ménages utilisateurs doivent contacter le revendeur où ils ont acheté ce produit, ou leur bureau d'administration locale, pour connaître les détails d'où et comment ils peuvent procéder à un recyclage écologiquement sûr cet article.

Les utilisateurs professionnels doivent contacter les fournisseurs et vérifier les termes et conditions de leur contrat d'achat.

Ce produit ne doit pas être mis au rebut avec d'autres types de déchets commerciaux.

# Table des matières

---

<b>1. Liste du matériel .....</b>	<b>7</b>
1.1. Matériel standard .....	7
1.2. Options .....	7
<b>2. Vues de l'appareil .....</b>	<b>9</b>
2.1. Vue avant.....	9
2.2. Vue arrière .....	9
2.3. Vue latérale.....	10
2.4. Vue des ports E/S .....	10
<b>3. Spécifications .....</b>	<b>11</b>
<b>4. Configuration .....</b>	<b>13</b>
4.1. Carte-mère.....	13
4.2. Connecteurs .....	15
4.3. Position des jumpers .....	16
<b>5. Dimensions .....</b>	<b>23</b>
<b>Annexe : Installation des drivers.....</b>	<b>25</b>

# 1. Liste du matériel

---

## 1.1. Matériel standard



a. Appareil (Système)



b. Cordon d'alimentation



c. Adaptateur secteur



d. Câble RJ45-DB9 (x4)

## 1.2. Options



a. Lecteur de cartes magnétiques



b. Lecteur de clé Dallas (iButton)



c. Lecteur de cartes magnétiques +  
lecteur de clé Dallas (iButton)



d. Lecteur RFID



e. Lecteur de cartes magnétiques +  
lecteur biométrique



## 2. Vues de l'appareil

---

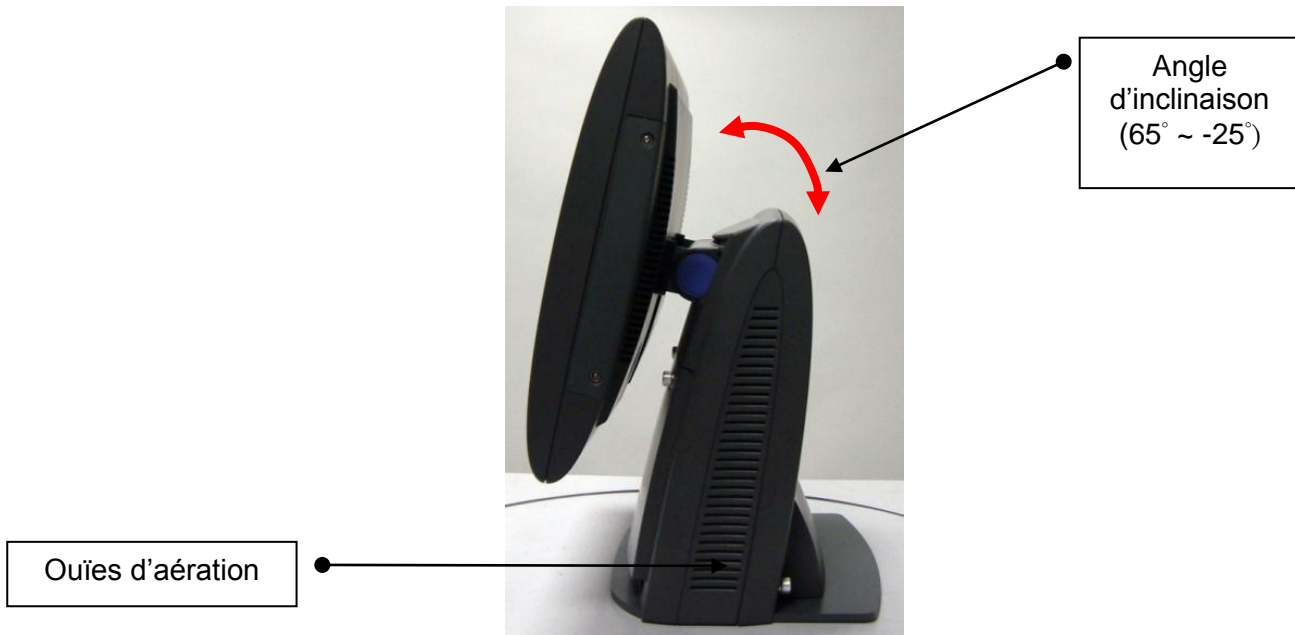
### 2.1. Vue avant



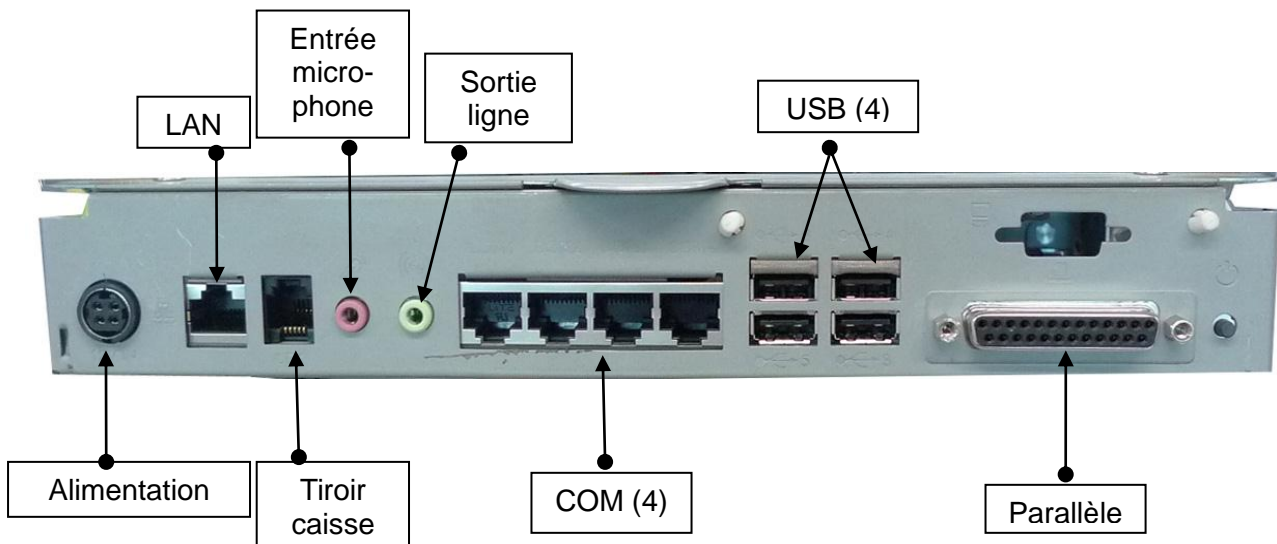
### 2.2. Vue arrière



## 2.3. Vue latérale



## 2.4. Vue des ports E/S



**Note:** La consommation maximale de courant de chaque port COM est de 500 mA.

### 3. Spécifications

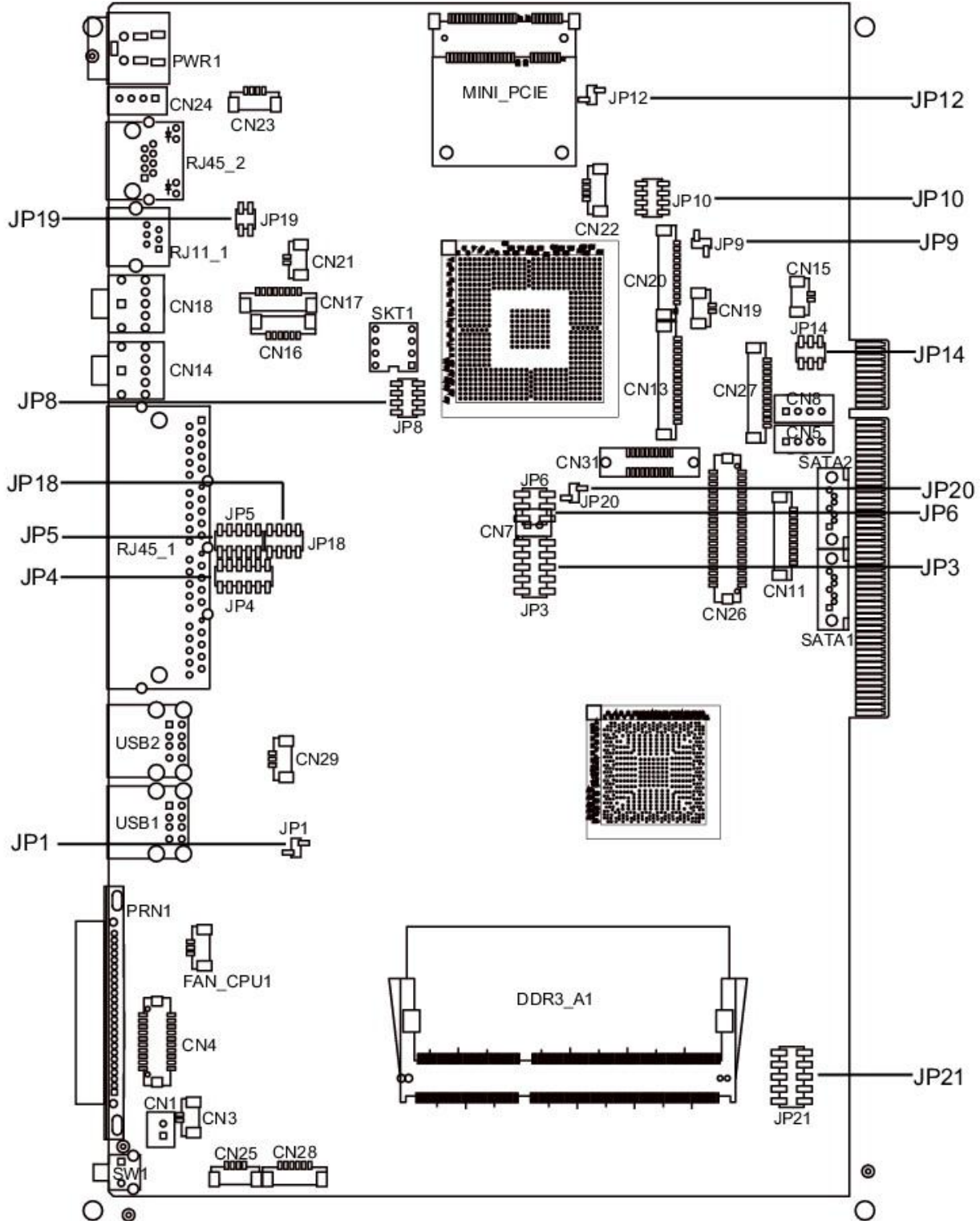
<b>Modèle</b>	<b>Galéo 200</b>
<b>Carte-Mère</b>	<b>C48</b>
Processeur	Intel Pineview D525 dual core 1.8G L2 1M, FSB800MHz
Core Logic	CPU with Graphic built-in + ICH 8M
Mémoire système	2 x DDR3 SO-DIMM, max. to 4GB, FSB 800MHz
Mémoire graphique	Intel GMA 3150, mémoire partagée max. 256MO
BIOS	AMI
<b>LCD Panel</b>	
Taille LCD	15 pouces TFT
Liminosité	250 cd / m <sup>2</sup>
Résolution maximale	1024 x 768
Type d'écran tactile	Résistif
Angle d' inclinaison	-25° ~ 65°
<b>Storage</b>	
Disque dur (HDD)	1 x 2.5" Slim SATA HDD
Mémoire flash	SSD en option
<b>Expansion</b>	
Slot Mini-PCI Express	1
<b>E/S</b>	
<b>E/S avant</b>	
USB	1(V2.0)
Interrupteur de marche/arrêt	1
<b>E/S arrière</b>	
USB	4 (V2.0) (un USB utilisé pour le connecteur USB à l'avant de l'appareil)
Port série / COM	4 x RJ 45 COM (COM1 port RS232 standard sans alimentation, COM2 port RS232/485/422 avec sélection du type par jumper, COM3 /COM4 ports RS232 avec alimentation activée dans le BIOS. Paramétrage +5V/+12V par jumper sur carte-mère. Paramétrage par défaut : +5V
Parallèle	1 x connecteur D-sub 25 broches
LAN (10/100/1000)	1 x RJ45
Tiroir caisse	12V /24V
Entrée microphone	1
Sortie ligne	1

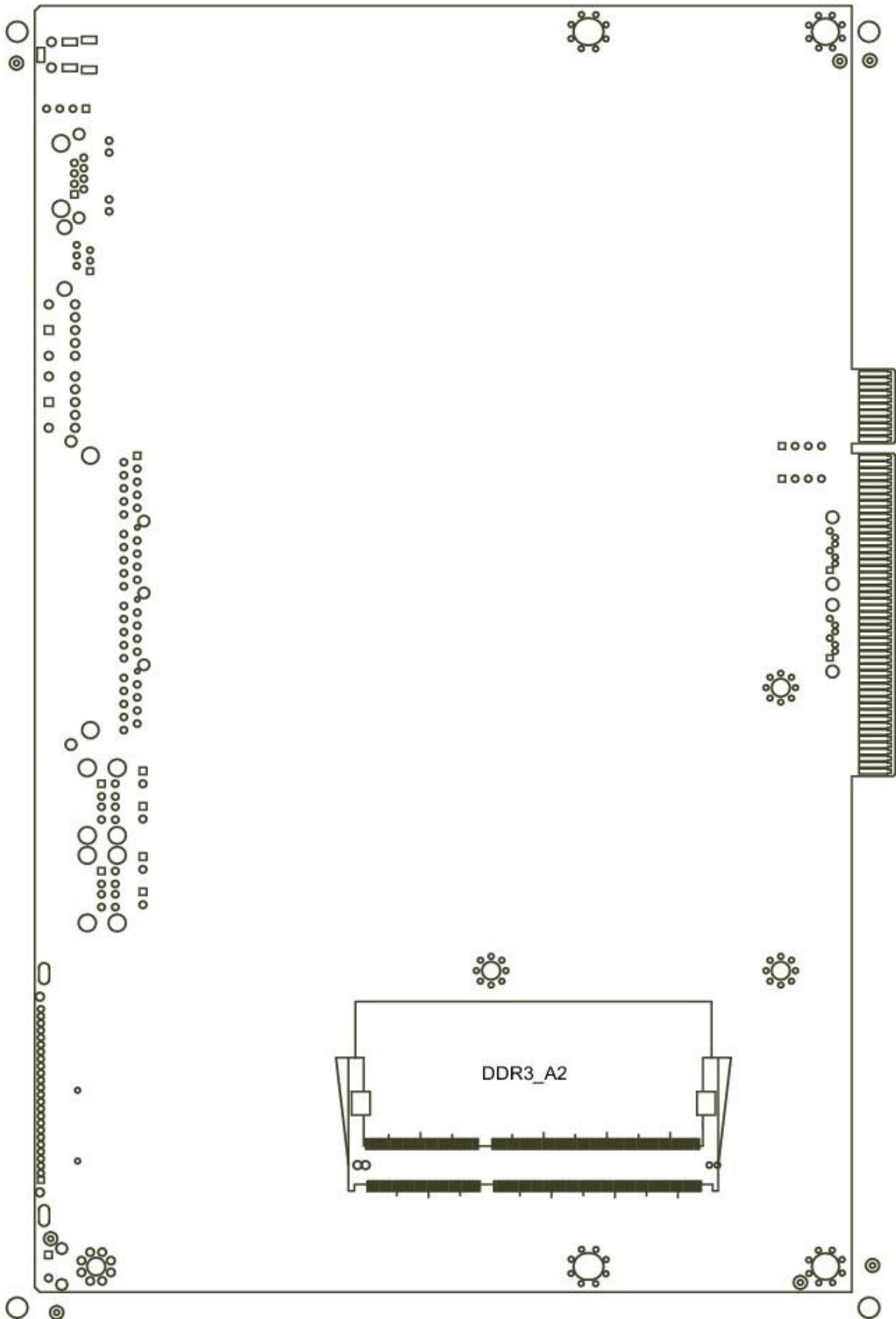
<b>Contrôle / Indicateur</b>	
Interrupteur de marche/arrêt	1
Indicateur LED	1 x LED témoin de marche
<b>Alimentation</b>	
Adaptateur secteur	DC 19V / 90W
<b>Périphériques</b>	
Afficheur client	slim VFD (interface USB/COM7)
Lecteur de cartes magnétiques	3 pistes (interface clavier PS/2 ou RS232)
Lecteur clé Dallas (iButton)	Interface clavier PS/2 et RS232
Lecteur cartes magnétiques + clé Dallas	Interface clavier PS/2 (Lecteur de cartes magnétiques) Interface clavier PS/2 et RS232 (Lecteur clé Dallas)
Lecteur RFID	Interface USB
Lecteur biométrique + lecteur de cartes magnétiques	Interface USB (lecteur biométrique) Interface clavier PS/2 (lecteur de cartes magnétiques)
<b>Environment</b>	
CEM & DBT	FCC Class A, CE, LVD (DBT)
Température de fonctionnement	5°C ~ 35°C ( 41°F ~ 95°F )
Température de stockage	-20°C ~ 55°C (-4°F ~ 140°F)
Humidité de fonctionnement	20% - 80% RH non condensing
Humidité de stockage	20% - 85% RH non condensing
<b>Support OS</b>	Windows XP, WEPOS, XP Embedded, XP Professional for Embedded, WIN 2000/NT 4.0

# 4. Configuration

## 4.1. Carte-mère

Carte-mère C48 V2.1





## 4.2. Connecteurs

Connector	Purpose
CN1	Connecteur pour interrupteur de marche arrêt
CN3	Reset port imprimante
CN4	Port imprimante
CN5/8	Alimentation disque dur (HDD)
CN11	Connecteur COM5 pour dalle tactile
CN13	Connecteur pour lecteur de cartes
CN14	Sortie ligne
CN15	Connecteur pour témoin LED du disque dur
CN16	Connecteur haut-parleur et microphone
CN18	Entrée microphone
CN20/JP10	Connecteur indicateur système
CN22	Port USB
CN23	Clavier PS/2
CN26	LVDS
CN27	Inverter
CN29	Ventilateur système
DDR3_A1	DDR3 SO-DIMM1
DDR3_A2	DDR3 SO-DIMM2
PRN1	Port parallèle
PWR1	+19V (adaptateur secteur)
RJ11_1	Connecteur tiroir caisse
RJ45_1	COM1, COM2, COM3, COM4
RJ45_2	LAN
SATA1	Connecteur SATA
SATA2	Connecteur SATA
USB1	USB1, USB2
USB2	USB3, USB4
SW1	Bouton de marche/arrêt
JP1	Mode d'opération CMOS
JP3/6	Port VGA
JP4/5	Paramétrage COM2 en RS232/485/422
JP8	Paramétrage LCD
JP9	Paramétrage du mode d'alimentation
JP12	System Reset
JP14	Sélection inverter
JP18	Paramétrage alimentation COM3/4
JP19	Paramétrage alimentation tiroir caisse

### 4.3. Position des jumpers

#### Paramétrage COM/2 en RS232/485/422

Function	JP5	JP4	Location																																												
▲ RS232	<table border="1"> <tr><td>1</td><td>3</td><td>5</td><td>7</td><td>9</td></tr> <tr><td>■</td><td>■</td><td>■</td><td>■</td><td>□</td></tr> <tr><td>2</td><td>4</td><td>6</td><td>8</td><td>10</td></tr> <tr><td>□</td><td>□</td><td>□</td><td>□</td><td>□</td></tr> </table>	1	3	5	7	9	■	■	■	■	□	2	4	6	8	10	□	□	□	□	□	<table border="1"> <tr><td>1</td><td>3</td><td>5</td><td>7</td><td>9</td><td>11</td></tr> <tr><td>■</td><td>□</td><td>□</td><td>□</td><td>□</td><td>□</td></tr> <tr><td>2</td><td>4</td><td>6</td><td>8</td><td>10</td><td>12</td></tr> <tr><td>□</td><td>□</td><td>□</td><td>□</td><td>□</td><td>□</td></tr> </table>	1	3	5	7	9	11	■	□	□	□	□	□	2	4	6	8	10	12	□	□	□	□	□	□	
1	3	5	7	9																																											
■	■	■	■	□																																											
2	4	6	8	10																																											
□	□	□	□	□																																											
1	3	5	7	9	11																																										
■	□	□	□	□	□																																										
2	4	6	8	10	12																																										
□	□	□	□	□	□																																										
RS485	<table border="1"> <tr><td>1</td><td>3</td><td>5</td><td>7</td><td>9</td></tr> <tr><td>□</td><td>□</td><td>□</td><td>■</td><td>□</td></tr> <tr><td>2</td><td>4</td><td>6</td><td>8</td><td>10</td></tr> <tr><td>□</td><td>■</td><td>■</td><td>■</td><td>□</td></tr> </table>	1	3	5	7	9	□	□	□	■	□	2	4	6	8	10	□	■	■	■	□	<table border="1"> <tr><td>1</td><td>3</td><td>5</td><td>7</td><td>9</td><td>11</td></tr> <tr><td>□</td><td>■</td><td>□</td><td>□</td><td>□</td><td>□</td></tr> <tr><td>2</td><td>4</td><td>6</td><td>8</td><td>10</td><td>12</td></tr> <tr><td>□</td><td>□</td><td>□</td><td>□</td><td>□</td><td>□</td></tr> </table>	1	3	5	7	9	11	□	■	□	□	□	□	2	4	6	8	10	12	□	□	□	□	□	□	
1	3	5	7	9																																											
□	□	□	■	□																																											
2	4	6	8	10																																											
□	■	■	■	□																																											
1	3	5	7	9	11																																										
□	■	□	□	□	□																																										
2	4	6	8	10	12																																										
□	□	□	□	□	□																																										
RS422	<table border="1"> <tr><td>1</td><td>3</td><td>5</td><td>7</td><td>9</td></tr> <tr><td>□</td><td>□</td><td>□</td><td>□</td><td>■</td></tr> <tr><td>2</td><td>4</td><td>6</td><td>8</td><td>10</td></tr> <tr><td>□</td><td>□</td><td>□</td><td>□</td><td>□</td></tr> </table>	1	3	5	7	9	□	□	□	□	■	2	4	6	8	10	□	□	□	□	□	<table border="1"> <tr><td>1</td><td>3</td><td>5</td><td>7</td><td>9</td><td>11</td></tr> <tr><td>□</td><td>□</td><td>■</td><td>■</td><td>■</td><td>■</td></tr> <tr><td>2</td><td>4</td><td>6</td><td>8</td><td>10</td><td>12</td></tr> <tr><td>□</td><td>□</td><td>□</td><td>□</td><td>□</td><td>□</td></tr> </table>	1	3	5	7	9	11	□	□	■	■	■	■	2	4	6	8	10	12	□	□	□	□	□	□	
1	3	5	7	9																																											
□	□	□	□	■																																											
2	4	6	8	10																																											
□	□	□	□	□																																											
1	3	5	7	9	11																																										
□	□	■	■	■	■																																										
2	4	6	8	10	12																																										
□	□	□	□	□	□																																										

### Alimentation des ports COM3 & COM4

Les port COM3 et COM4 peuvent être paramétrés pour alimenter votre appareil RS232. La tension d'alimentation par défaut est de +5V, mais peut être changée en +12V en modifiant la position du jumper JP18 sur la carte-mère.

La tension d'alimentation (+5V ou +12V) est disponible sur la broche 10 du connecteur série RJ45 du Galéo 200. Lorsque vous branchez le câble adaptateur RJ45-DB9 fourni, la tension d'alimentation se trouve sur la broche 9 de la prise DB9.

Cette tension d'alimentation est **inactivée** par défaut dans le BIOS.

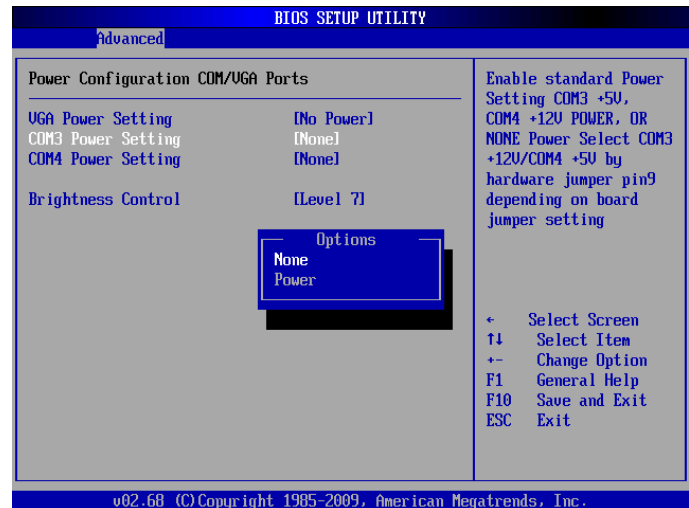


## Activer l'alimentation des ports COM3/COM4 dans le BIOS

1. Allumez le système, et appuyez sur la touche <Suppr> pour entrer dans le paramétrage du BIOS (BIOS Setup)
2. Saisissez '**Advanced**' dans le menu.
3. Saisissez **Power Configuration COM/VGA Ports** et appuyez sur <Entrée> pour afficher les options disponibles.



4. Pour activer l'alimentation du port COM, saisissez **COM3 Power Setting** ou **COM4 Power setting** appuyez sur <Entrée>. Saisissez **Power** appuyez sur <Entrée>. Sauvegarder en appuyant sur **F10**.

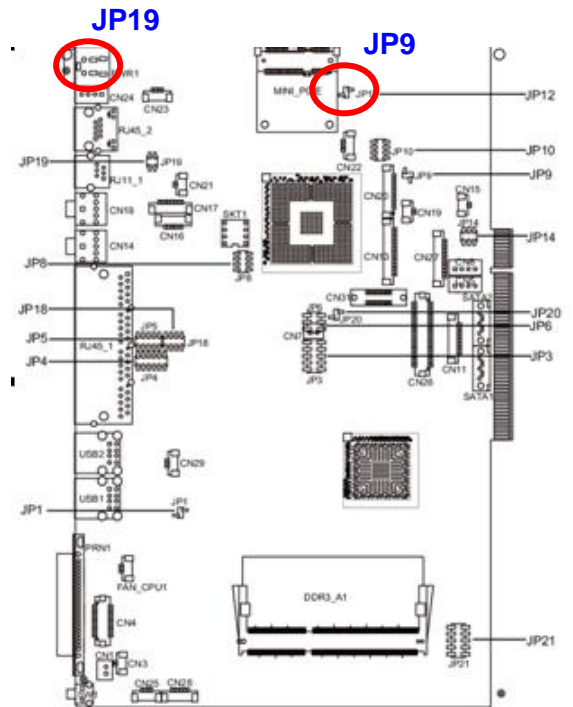


Au besoin, changez la tension d'alimentation du port COM en modifiant la position du jumper JP18.

Alimentation des ports COM3/COM4		
Function	JP18	Location
COM3	▲+5V	
	+12V	
COM4	▲+5V	
	+12V	

### Alimentation du tiroir caisse

Fonction	JP19				
▲+19V	<table border="1"> <tr><td>1</td><td>3</td></tr> <tr><td>2</td><td>4</td></tr> </table>	1	3	2	4
1	3				
2	4				
+12V	<table border="1"> <tr><td>1</td><td>3</td></tr> <tr><td>2</td><td>4</td></tr> </table>	1	3	2	4
1	3				
2	4				



### Paramétrage du mode d'alimentation

Fonction	JP9		
▲ATX Power	<table border="1"> <tr><td>1</td></tr> <tr><td>2</td></tr> </table>	1	2
1			
2			
AT Power	<table border="1"> <tr><td>1</td></tr> <tr><td>2</td></tr> </table>	1	2
1			
2			

### Reset système

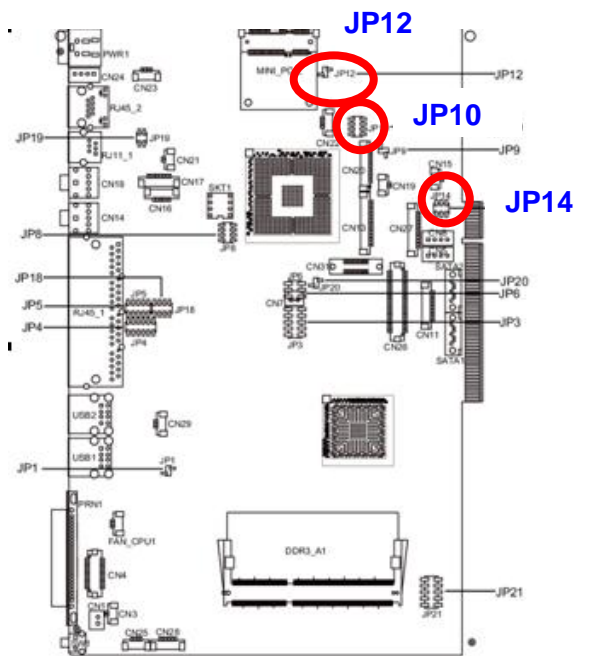
Fonction	JP12		
▲ System Normal	<p>1</p> <table border="1"> <tr><td>□</td></tr> <tr><td>□</td></tr> </table> <p>2</p>	□	□
□			
□			
System Reset	<p>1</p> <table border="1"> <tr><td>■</td></tr> <tr><td>■</td></tr> </table> <p>2</p>	■	■
■			
■			

### Indicateur Système

Fonction	JP10								
▲ Invalide	<p>1 3 5 7</p> <table border="1"> <tr><td>■</td><td>■</td><td>□</td><td>□</td></tr> <tr><td>□</td><td>□</td><td>□</td><td>□</td></tr> </table> <p>2 4 6 8</p>	■	■	□	□	□	□	□	□
■	■	□	□						
□	□	□	□						
Valide	<p>1 3 5 7</p> <table border="1"> <tr><td>□</td><td>□</td><td>■</td><td>■</td></tr> <tr><td>□</td><td>□</td><td>■</td><td>■</td></tr> </table> <p>2 4 6 8</p>	□	□	■	■	□	□	■	■
□	□	■	■						
□	□	■	■						

### Sélection inverter

Fonction	JP14						
▲ CCFL	<p>1 3 5</p> <table border="1"> <tr><td>□</td><td>□</td><td>■</td></tr> <tr><td>□</td><td>□</td><td>■</td></tr> </table> <p>2 4 6</p>	□	□	■	□	□	■
□	□	■					
□	□	■					
LED	<p>1 3 5</p> <table border="1"> <tr><td>■</td><td>■</td><td>□</td></tr> <tr><td>■</td><td>■</td><td>□</td></tr> </table> <p>2 4 6</p>	■	■	□	■	■	□
■	■	□					
■	■	□					




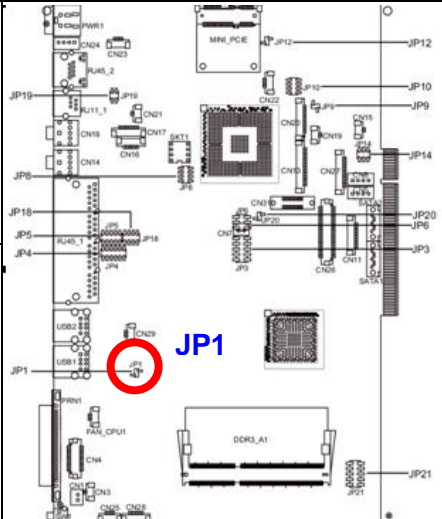

## Mode d'opération CMOS

### CMOS Reset

Pour remettre à zéro la mémoire CMOS :

1. Retirez le cordon d'alimentation du système.
2. Ouvrez le système pour accéder à la carte-mère, et changer la position du jumper JP1 'Mode d'opération CMOS' en 'CMOS Reset'.
3. Branchez le cordon d'alimentation, et allumez le système:  
En mode ATX: Le système ne s'allume pas lorsque vous appuyez sur le bouton de marche/arrêt.  
En mode AT: le système s'allume..
4. Retirer le cordon d'alimentation.
5. Remettez le jumper JP1 en position "CMOS normal".
6. Branchez le cordon d'alimentation, et allumez le système.

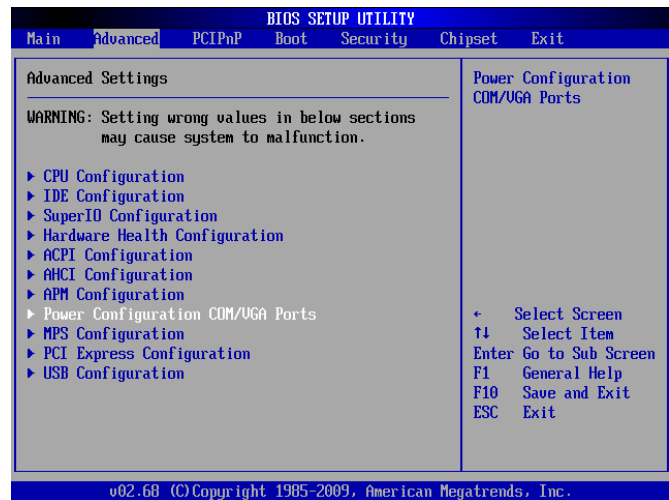
### Mode d'opération CMOS

Fonction	JP1	Location
▲ CMOS Normal		
CMOS Reset		

## Réglage de la luminosité de l'écran

La luminosité de l'écran peut être modifiée dans le BIOS.

1. Démarrez le système, et appuyez sur **<Suppr>** pour entrer dans le paramétrage du BIOS (BIOS Setup).
2. Saisissez '**Advanced**' dans le menu
3. Saisissez **Power Configuration COM/VGA Ports** et appuyez sur **<Entrée>** pour afficher les options.



4. Pour changer la luminosité de l'écran, saisissez **Brightness Control** et appuyez sur **<Entrée>**. Sélectionnez la luminosité désirée (0~7) et appuyez sur **<Entrée>**. Sauvegardez le nouveau réglage avec la touche **F10**.



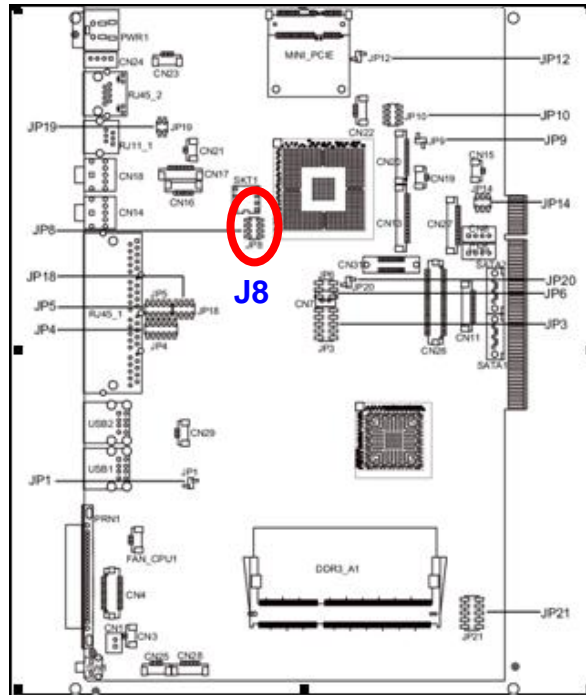
### Alimentation d'un écran externe par la prise VGA

Ce réglage n'est pas utilisé sur le Galéo 200. Il doit rester sur '**No Power**'.

## Paramétrage LCD

Résolution			LVDS		JP8												
			Bits	Channel													
1024	x	768	24	Single	<table border="1"> <tr> <td>1</td> <td>3</td> <td>5</td> <td>7</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input checked="" type="checkbox"/></td> <td><input checked="" type="checkbox"/></td> <td><input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>4</td> <td>6</td> <td>8</td> </tr> </table>	1	3	5	7	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	2	4	6	8
1	3	5	7														
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>														
2	4	6	8														

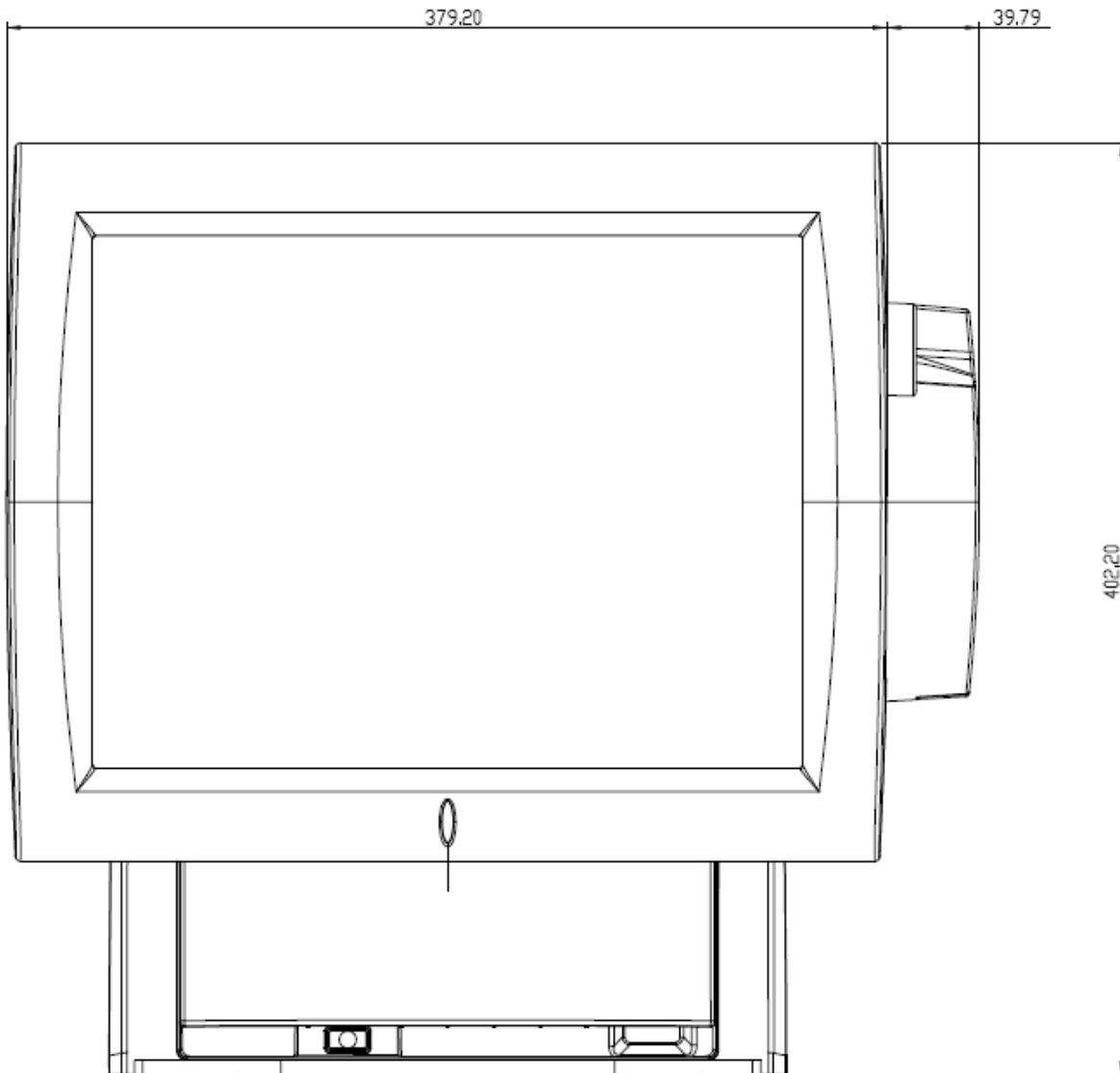
▲ Paramétrage par défaut       OUVERT       FERME

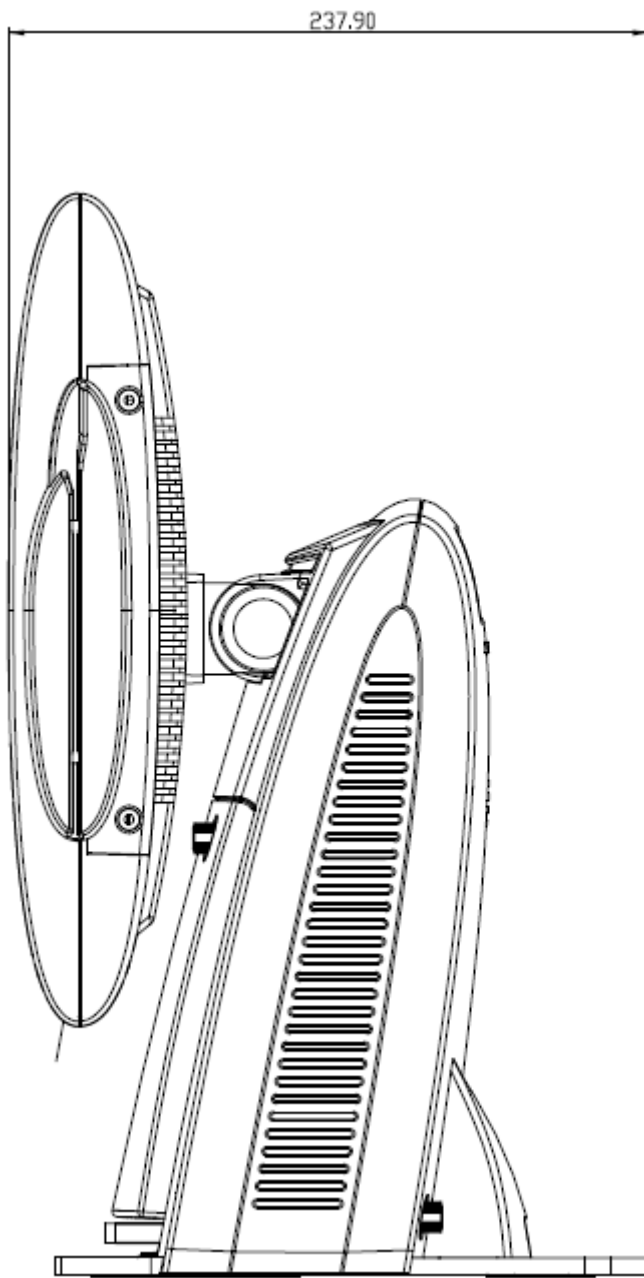


# 5. Dimensions

---

Toutes les dimensions sont en mm.







## **Annexe : Installation des drivers**

Pour télécharger les pilotes et utilitaires les plus récents et d'obtenir des conseils sur l'installation de votre équipement, visitez le site du support technique AURES.

**[www.ares-support.fr](http://www.ares-support.fr)** (Français)

[www.ares-support.fr /UK](http://www.ares-support.fr/UK)(Anglais)

[www.ares-support.fr /GE](http://www.ares-support.fr/GE) (Allemand)